

Des producteurs américains de soya célèbrent leur 50^e anniversaire avec des clients japonais

TOKYO, le 24 août /PRNewswire/ -- Des représentants des producteurs américains de soya et des clients japonais se sont réunis aujourd'hui à Tokyo pour célébrer le 50^e anniversaire de l'inauguration du premier bureau à l'étranger de l'American Soybean Association (ASA) en 1956. L'ouverture revêt une importance historique, car le bureau japonais de l'ASA a été le tout premier bureau de producteurs de denrées agricoles à recevoir des fonds pour des activités de développement de marché de la part du département de l'Agriculture des États-Unis (U.S. Department of Agriculture) (USDA).

Les producteurs américains de soya étaient représentés par des dirigeants fermiers et du personnel de l'ASA, d'affiliées en fève soya de divers États, de l'American Soybean Association International Marketing (ASA-IM), de l'United States Soybean Export Council (USSEC) et de l'United Soybean Board (USB).

« Nous aimerions profiter de cet événement mémorable qui souligne 50 ans de partenariat entre les producteurs américains de soya et l'industrie japonaise du soya pour dire 'merci' », déclare le président de l'ASA, Richard Ostlie.

En 2005, le Japon a acheté plus d'un milliard de dollars de fèves soya et de produits de soya, entre autres près de 510 000 tonnes métriques de fèves soya de haute qualité expédition séparée (Identity Preserved).

« Les producteurs américains de fèves soya ont une dette de reconnaissance envers nos amis japonais pour avoir cru en notre industrie », affirme le président de l'USB, Curt Raasch. « Nous avons hâte aux nombreuses autres années de resserrement des relations que nous avons établies depuis 50 ans ».

Les clients japonais étaient représentés par des administrateurs et des membres de l'Association japonaise des conditionneurs d'oléagineuses (JOPA), de l'Association japonaise des importateurs et exportateurs d'huile et de matières grasses (JOFEIA), de la Fédération japonaise des coopératives de production de miso et de l'Association japonaise du tofu.

« Les importations japonaises de soya, depuis les 50 ans qui ont suivi l'ouverture du bureau de l'ASA, se sont élevées à environ 179 millions de tonnes, dont 153 millions provenaient des États-Unis », souligne le président de la JOPA, Shinji Sasaki. « Il est inutile que je perde mes mots pour essayer de décrire la réussite des efforts du bureau japonais de l'ASA ».

L'USDA estime que le total des importations japonaises de soya sera de 4,2 millions de tonnes métriques en 2006 et que la part américain de ces importations restera à son niveau de 2005, soit environ 76 pour cent.

« Les fèves soya constituent une partie essentielle de la diète des Japonais et le maintien d'un approvisionnement stable est extrêmement important à notre survie comme nation », indique le président de la JOFEIA, Takeshi Inoue. « Je félicite l'American Soybean Association pour 50 ans de réussite dans la promotion des fèves soya américaines au Japon ».

Pour en savoir plus, veuillez visiter le : <http://www.soygrowers.com> .

Contact : Bob Callanan, directeur des communications de l'ASA, 314-754-1291, bcallanan@soy.org .

SOURCE American Soybean Association

-0- 08/24/2006

/CONTACT : Bob Callanan, directeur des communications de l'ASA, 314-754-1291, bcallanan@soy.org /

/Site Web : <http://www.soygrowers.com> /